



## Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general  
20 de diciembre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Segunda Comisión

#### Acta resumida de la tercera sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 3 de octubre de 2011, a las 15.00 horas

*Presidente:* Sr. Momen ..... (Bangladesh)

### Sumario

Debate general (*continuación*)

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

11-52695X (S)



Se ruega reciclar 

*Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.*

### **Debate general** (continuación)

1. **El Sr. Wetland** (Noruega) dice que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible de 2012, que se celebrará en Río de Janeiro, ofrecerá una oportunidad única para renovar y fortalecer la alianza mundial para el desarrollo sostenible y convenir una estrategia dirigida a lograr energía sostenible para todos. Noruega, por su parte, ya está tomando medidas para impulsar la generación de energía sostenible y lograr eficiencia energética. De igual manera, la próxima celebración del 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el séptimo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (la Conferencia de Durban sobre el Cambio Climático) será una ocasión propicia para poner en funcionamiento el fondo ecológico de Copenhague para el clima y avanzar hacia un régimen climático nuevo y más ambicioso que incluya a todos los grandes emisores.

2. Corresponde a los Estados Miembros un papel crucial en el fortalecimiento de las Naciones Unidas mediante el logro de una mayor coherencia en todo el sistema. Si bien es cierto que el sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo necesita más recursos financieros, incluso aportados por economías emergentes, también es preciso utilizar mejor las posibilidades existentes en ese sistema. Noruega, en su calidad de miembro del Grupo Directivo sobre Financiación Innovadora para el Desarrollo, considera que tales recursos complementarían provechosamente la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) y, en consecuencia, actualmente promueve la aplicación de un impuesto sobre las transacciones monetarias. Además, puesto que debido a la crisis financiera los países pobres encuentran dificultades para obtener préstamos, convendría celebrar un debate sobre instrumentos de cancelación de la deuda actual, incluida la cuestión de un nuevo mecanismo internacional para la solución del problema de la deuda. Su delegación acoge con beneplácito la iniciativa de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) destinada a promover más responsabilidad en la solicitud y la concesión de préstamos.

3. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) han demostrado ser un poderoso instrumento para mejorar las vidas de millones de personas y se lograrán más avances en este sentido si cada país aprovecha sus propios recursos mediante la ampliación de la base fiscal, una recaudación de impuestos más eficaz, la contención de las corrientes de capital ilícitas y la lucha contra la corrupción. Los Objetivos cuarto y quinto revisten especial importancia política y financiera para Noruega, que acoge con agrado los esfuerzos renovados para alcanzarlos en 2015, en particular la iniciativa del Secretario General “Todas las mujeres, todos los niños”, iniciada en 2010, y el mayor hincapié del Fondo de Población de las Naciones Unidas en los derechos sexuales y reproductivos.

4. **El Sr. Takahashi** (Japón) expresa la gratitud de su país por la ayuda recibida de todas partes del mundo a raíz del reciente sismo. Ello ha contribuido a que el Japón sea aún más consciente de la importancia de la cooperación internacional para la reducción del riesgo de desastre, y se proponga asumir un papel rector en la creación de una sociedad mundial capaz de resistir los desastres. En tal sentido, propone ser el anfitrión de la Tercera Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres en 2015.

5. Pese a los desafíos que esa situación le ha impuesto, el Japón permanece fiel a sus compromisos internacionales, en particular a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, con especial hincapié en la salud y la educación. Las Naciones Unidas deben seguir desempeñando un papel central en la promoción de los Objetivos que están interrelacionados con el desarrollo económico inclusivo y equitativo. El Japón aguarda con interés la celebración de nuevos debates sobre el fortalecimiento mutuo de ambos procesos, así como sobre el programa internacional de desarrollo después de 2015.

6. El Japón espera también hacer una contribución provechosa al debate en torno a los preparativos de la Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible de 2012. Asigna suma importancia a la transición a una economía ecológica mediante innovaciones ecológicas y tecnológicas que no exacerben la desigualdad social. La seguridad humana debe ser un principio rector de la economía ecológica.

7. Con respecto a la cuestión del cambio climático, el objetivo final debería ser la aprobación de un

documento único general en el que se estableciera un marco internacional justo y eficaz. A ese efecto, deben ponerse en práctica urgentemente los acuerdos alcanzados en la Conferencia de Cancún sobre el Cambio Climático. Además, si bien el Japón no está a favor de un segundo período de compromiso en virtud del Protocolo de Kyoto, considera que los elementos de ese instrumento podrían mejorarse e incorporarse en un nuevo marco.

8. Entretanto, todas las Partes deben perseverar en sus esfuerzos por reducir las emisiones: la clave está en la innovación ecológica. A ese respecto, es importante prestar asistencia a los países en desarrollo, en particular a los más vulnerables al cambio climático. El Japón seguirá cumpliendo su parte, incluso respecto del pronto establecimiento del fondo ecológico para el clima. En vista de que la necesidad de la conservación del medio ambiente y la necesidad de crecimiento económico son paralelas, el Japón también procura fomentar un crecimiento con bajas emisiones de carbono, especialmente en África, en el marco de la Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África. Deberían emprenderse actividades similares en otras regiones.

9. Por último, el orador subraya la importancia de reconocer las realidades sobre el terreno y adoptar un enfoque participativo de las actividades operacionales para el desarrollo.

10. **El Sr. Sammis** (Estados Unidos de América) recuerda que en la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados se puso de relieve la falta de progreso en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, sobre todo en los Estados frágiles y los países que salen de conflictos. Es indispensable ampliar las asociaciones en apoyo de esos países y ampliar también la base de donantes para incluir a las economías emergentes, la sociedad civil y el sector privado. En su condición de mayor donante a nivel mundial, los Estados Unidos siguen concentrándose en la lucha contra la pobreza, en particular mediante las iniciativas de miles de millones de dólares emprendidas por el Presidente Obama en 2010, relativas a la salud mundial y a la producción de alimentos para el futuro, por las cuales se hacen inversiones en los sistemas de salud nacionales y se ayuda a los países a acelerar el crecimiento inclusivo del sector agrícola, respectivamente.

11. También preocupa profundamente a los Estados Unidos la repercusión de la sequía en el Cuerno de África, y, en cooperación con los gobiernos de los países afectados, las Naciones Unidas y las organizaciones regionales, presta apoyo humanitario y trata de mitigar los efectos de futuras sequías. Además, con arreglo a su Iniciativa Mundial sobre el Cambio Climático, al prestar asistencia a otros países se tienen debidamente en cuenta las preocupaciones relacionadas con el cambio climático, en particular mediante el establecimiento de mecanismos para fomentar el crecimiento con bajas emisiones de carbono, promover el desarrollo sostenible y reducir las emisiones de carbono causadas por la deforestación y la degradación de las tierras. Debido a las nuevas limitaciones presupuestarias que afectan a todos los gobiernos e instituciones multilaterales, hoy se hace más necesario que nunca un enfoque del desarrollo basado en los resultados. En ese contexto, su delegación aguarda con interés la celebración del Cuarto Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda, que tendrá lugar en Busan, y el Foro de Alto Nivel sobre Cooperación para el Desarrollo de 2012.

12. El sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo debe hacerse más transparente y eficiente, y debe mejorarse la eficacia de la ayuda. A tal fin, los Estados Unidos reiteran su petición de que se den a conocer públicamente y en su totalidad las auditorías de los fondos y programas de las Naciones Unidas, incluso en Internet.

13. **La Sra. Morgan** (México) dice que el multilateralismo ofrece un medio indispensable para que los países aúnen sus esfuerzos por establecer un sistema internacional económico y financiero justo e incluyente que aliente el desarrollo. En su condición de próximo presidente del Grupo de los 20 (G-20), México reconoce el papel central de las Naciones Unidas en la promoción de la gobernanza económica y financiera mundial, y, al propio tiempo, cree firmemente que corresponde al G-20 un papel complementario; por tanto, es mayor aún la necesidad de sólidos vínculos de coordinación y comunicación entre ambos. Hoy más que nunca, los Estados Miembros deben continuar impulsando el Programa de Doha para el Desarrollo y el cumplimiento de sus respectivos compromisos en materia de AOD. El quinto Diálogo de alto nivel sobre la financiación para el desarrollo proporcionará la ocasión de dar renovado impulso a este tema y de analizar la posibilidad de

celebrar una nueva Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo en 2013.

14. Los países de renta media han resistido a los peores efectos de la crisis económica y financiera, y ello los sitúa en un lugar estratégico para fomentar el crecimiento y la recuperación económica mundial. Sin embargo, para hacer frente a los numerosos retos que experimentan, como la pobreza generalizada, la desigualdad social y la inequidad en la distribución del ingreso, necesitan el apoyo sostenido del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo. Por consiguiente, México celebra el Acuerdo Estratégico de Cooperación que firmó recientemente con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

15. México también asigna suma importancia a la seguridad alimentaria, que requiere que la comunidad internacional adopte medidas que permitan generar equidad en los mercados agrícolas, asegurar el suministro de alimentos a nivel mundial y promover el desarrollo sostenible. Cabe esperar que la Conferencia de Río que se celebrará próximamente adopte las decisiones apropiadas para revertir el deterioro ambiental y el uso insostenible de los recursos naturales. Asimismo, México espera con interés la celebración en Durban de la Conferencia sobre el Cambio Climático de 2012, para que se lleven a la práctica los Acuerdos de Cancún, incluido el fondo verde para el cambio climático, que ofrecerá un medio para maximizar la contribución de los países en desarrollo a la lucha contra el calentamiento global. Su delegación espera que la reunión de Durban genere un resultado amplio y equilibrado que asegure un segundo periodo de compromisos del Protocolo de Kyoto y un acuerdo basado en la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención. Por último, la oradora observa que ese mismo día se celebra en la ciudad mexicana de Aguascalientes el Día Mundial del Hábitat, cuyo tema es “Las ciudades y el cambio climático”.

16. **El Sr. Raza Bashir Tarar** (Pakistán) dice que la actual crisis de la deuda soberana y la merma de la capacidad crediticia de las economías desarrolladas hacen surgir el espectro de una recesión doble, al tiempo que la expansión de la población mundial drena cada vez más los recursos ecológicos. Algunas economías intermedias, como la del Pakistán, tratan de afrontar los desafíos externos e internos que imponen estas circunstancias mediante la reconfiguración de sus vías para el desarrollo. En ese contexto, su delegación

cree que la labor de la Comisión debería apoyar las estrategias nacionales de desarrollo, mejorar la capacidad de los países en desarrollo para reducir la pobreza y lograr el crecimiento, hallar un equilibrio adecuado entre la sostenibilidad y el crecimiento económico, determinar medios que permitan situar a los países en desarrollo en mejores condiciones para enfrentar los desafíos nuevos y emergentes, y fomentar un consenso político sólido sobre cuestiones de interés para las próximas grandes conferencias sobre el cambio climático y el desarrollo sostenible.

17. A nivel nacional, el Pakistán tiene en estudio varias reformas fundamentales para sustentar un nuevo enfoque endógeno del crecimiento económico que recibirá impulso del sector privado en condiciones de mercado abierto, mientras que el gobierno atenderá los intereses y los derechos públicos, los bienes públicos y las leyes. A nivel mundial, la mejor manera de encarar los desafíos radica en los esfuerzos por lograr una energía sostenible para todos, propugnada por el Secretario General; al mismo tiempo, habida cuenta de la disminución de los recursos, las Naciones Unidas deben seguir esforzándose por lograr el mayor progreso posible en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

18. En vista de la crisis económica mundial, los países necesitan cooperar de manera más estrecha y no escatimar esfuerzos en el apoyo mutuo y el empeño de lograr el desarrollo global. Deben ponerse en práctica las decisiones adoptadas en Cancún, en la Conferencia sobre el Cambio Climático, y a la vez deben abordarse cuestiones por resolver tales como las corrientes de financiación, el futuro del Protocolo de Kyoto y la existencia misma del Fondo de Adaptación. Esas cuestiones no se deben seguir aplazando, deben resolverse en Durban en el mes de diciembre.

19. La Conferencia de Río sobre el Desarrollo Sostenible ofrecerá otra excelente oportunidad para forjar una respuesta colectiva a los desafíos que encara la mayor parte del mundo en desarrollo. Ahora bien, los esfuerzos por lograr una economía ecológica deben basarse en el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas y apoyarse en condiciones favorables a nivel internacional con arreglo a un acuerdo sobre el espacio de la política ecológica. Ello requerirá ajustes del régimen de propiedad intelectual, más flexibilidad para los países en desarrollo en las normas del comercio multilateral, apoyo financiero y técnico internacional bajo los auspicios de las Naciones

Unidas y garantías de financiación global o apoyos para los precios a fin de subsidiar las inversiones en los países en desarrollo y acelerar el proceso de política ecológica. También se necesitará una reconfiguración viable de los arreglos institucionales para alcanzar el desarrollo sostenible.

20. Por último, el Pakistán propone que, de conformidad con el nuevo marco institucional para el desarrollo sostenible, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) promueva un conjunto de normas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) supervise su aplicación a nivel nacional, y la Comisión sobre el Desarrollo sostenible vigile su cumplimiento.

21. **La Sra. Dunlop** (Brasil) dice que las causas fundamentales de la actual crisis económica y financiera solo pueden enfrentarse mediante la acción colectiva. Las Naciones Unidas deben redoblar sus esfuerzos por asegurar que se dé una respuesta coordinada al empeoramiento de la crisis económica, y a la vez tener en cuenta las necesidades especiales de los países en desarrollo. Los países desarrollados deben poner en ejecución planes que impulsen sus economías y enfrentar los inminentes problemas de la deuda soberana que afectan a la economía mundial. La oradora insta a los países con superávit por cuenta corriente a que permitan que sus monedas se aprecien para contribuir así a restablecer el equilibrio de la demanda mundial. Debe ponerse coto a la guerra en curso entre diferentes monedas y controlarla mediante la adopción de un sistema de tipos de cambio flexible. Además, las políticas económicas nacionales se beneficiarían con un escrutinio mutuo dirigido a evitar conflictos comerciales.

22. Los países en desarrollo tienen derecho a una proporción mayor de las cuotas del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, por lo menos igual a la de los países desarrollados. Su delegación espera que el examen de la fórmula de cuotas del FMI y el examen general de las cuotas queden concluidos en enero de 2013 y enero de 2014, respectivamente. Sin un mayor protagonismo de los países en desarrollo, las instituciones financieras internacionales carecerán de legitimidad en la futura economía mundial. Un grado suficiente de compromiso político podría garantizar que los resultados de la Ronda de Doha fueran ambiciosos, equilibrados y orientados al desarrollo, con lo que se estimularía el crecimiento y el desarrollo a nivel mundial en beneficio de los países pobres.

23. Pese al deterioro de las perspectivas económicas en todo el mundo, la erradicación de la pobreza y el hambre sigue siendo la más alta prioridad de la comunidad internacional. La oradora recuerda que las bases de la cooperación internacional para el desarrollo sostenible se establecieron en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Rio de Janeiro en 1992, y dice que la comunidad internacional debe renovar su compromiso con el multilateralismo y la actuación coordinada en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, que tendrá lugar en Río en 2012. La Conferencia proporcionará un marco para abordar las cuestiones del desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza, un marco de aprendizaje para el desarrollo sostenible y objetivos globales de desarrollo sostenible.

24. Los países desarrollados deben adoptar metas nuevas y rigurosas para la reducción de las emisiones, sean o no partes en el Protocolo de Kyoto, y los países en desarrollo deben recibir apoyo para sus respectivas actividades de mitigación y adaptación.

25. Para alcanzar los objetivos comunes la comunidad internacional debe contraer el compromiso de proporcionar recursos financieros adicionales a los países más necesitados. Si bien la AOD aumentó en 2010, se predicen déficits y los países desarrollados, en su conjunto, no proporcionan las sumas que prometieron en la cumbre del Grupo de los Ocho (G-8) celebrada en Gleneagles en 2005. La cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular podrían contribuir de manera significativa a una alianza mundial para el desarrollo, pero no como sustituto sino como complemento de la ODA. La próxima revisión cuadrienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo ofrecerá una buena oportunidad para evaluar las políticas pasadas y determinar las prioridades para la acción futura.

26. **El Sr. Abdelaziz** (Egipto), dice que el mundo se encuentra en un estado de cambio. Algunos países de África septentrional y el Oriente Medio, siguiendo el ejemplo de Túnez y Egipto, vuelven la página y dejan atrás un pasado autocrático. A medida que avanzan los preparativos de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, muchas voces claman por nuevas pautas de desarrollo económico sobre las que se pueda crear consenso. Esa Conferencia tendrá un programa internacional a largo plazo y orientado a

la acción que incluirá el establecimiento de mecanismos transparentes para la aplicación de los compromisos. El orador expresa profunda preocupación por la renuencia de los países desarrollados a cumplir sus compromisos, y dice que también son motivo de alarma los intentos de renegociar compromisos ya convenidos por consenso.

27. El cambio climático tiene consecuencias catastróficas para la producción de alimentos y los precios, y ha contribuido a la repetición de una devastadora crisis alimentaria, sobre todo en África oriental. No se ha enfrentado el cambio climático colectivamente de manera responsable e integrada. La respuesta a ese fenómeno tiene que sustentarse en el cumplimiento de los compromisos, sobre la base de responsabilidades comunes pero diferenciadas, mediante actividades internacionales conjuntas encabezadas por los países desarrollados.

28. La producción de energía es otra cuestión prioritaria. Las Naciones Unidas deben proceder con urgencia a la formulación de un programa amplio en materia de energía que incluya un mecanismo eficaz para la transferencia de tecnologías energéticas avanzadas, incluidas las fuentes de energía renovables. En ese sentido, Egipto acoge con beneplácito la declaración de 2012 Año Internacional de la Energía Sostenible para Todos.

29. También debe asignarse prioridad a los problemas del hambre y la inanición en África. Es preocupante que aún no se hayan cumplido muchos de los acuerdos concertados en 2008 en la Reunión de Alto Nivel sobre las necesidades de África en materia de desarrollo. En la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, Egipto exhortó a que se aumentara la AOD destinada a esos países y se cancelaran sus deudas, así como a que se estableciera un calendario preciso para el cumplimiento de los compromisos de los países desarrollados en materia de ayuda al desarrollo.

30. Se necesitan esfuerzos concertados para reformar las instituciones financieras internacionales a fin de asegurar que los países en desarrollo tengan una participación mayor en los procesos de adopción de decisiones. Además, Egipto exhorta al sistema de las Naciones Unidas a que mejore su apoyo a los países de medianos ingresos.

31. Desde 2010, Egipto ha pedido que se considere la posibilidad de establecer un marco para los ODM que

se extienda hasta después de 2015. Sería oportuno estudiar la elaboración de un conjunto de objetivos globales de desarrollo sostenible, siempre que se respete el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas.

32. **El Sr. Ja'afari** (República Árabe Siria) dice que en vista de los numerosos desastres naturales causados por el cambio climático, los países desarrollados deberían promover una genuina solidaridad internacional basada en el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático que se celebrará en Durban debería dar lugar a un marco amplio y vinculante para el período posterior a 2012. La comunidad internacional debería remediar las sustanciales deficiencias de la Conferencia de Copenhague sobre el Cambio Climático y reafirmar los compromisos contraídos en la Conferencia de Bali sobre el Cambio Climático y en virtud del Protocolo de Kyoto y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.

33. La pérdida de recursos agrícolas, humanos e hídricos sirios como resultado de la ocupación del Golán sirio por Israel sigue poniendo en peligro el medio ambiente y el sustento de los habitantes sirios de la región. La Comisión debería poner de relieve los adversos efectos económicos y ambientales de la ocupación extranjera, que se han reconocido una y otra vez en resoluciones de las Naciones Unidas. En el documento final aprobado por la Reunión Plenaria de Alto Nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio, celebrada en el sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea (A/RES/65/1), se reconoció la necesidad de adoptar medidas concertadas, de conformidad con el derecho internacional, para eliminar los obstáculos a la plena realización de los derechos de los pueblos que viven bajo ocupación extranjera a fin de promover el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

34. Las sanciones unilaterales impuestas por ciertos Estados industrializados socavan el sistema comercial internacional y con ello obstaculizan los esfuerzos de los países en desarrollo para hacer frente a la crisis económica y financiera mundial. En la resolución 64/189 de la Asamblea General se reafirma que ningún Estado puede aplicar o fomentar el uso de medidas unilaterales económicas, políticas o de cualquier otra índole para coaccionar a otro Estado a fin de lograr que subordine el ejercicio de sus derechos soberanos. En su

resolución 65/142, la Asamblea General expresa profunda preocupación por la imposición de leyes y otras formas de medidas económicas coercitivas, incluidas las sanciones unilaterales, contra países en desarrollo. Los Estados influyentes de la Organización Mundial del Comercio (OMC) no deben politizar el proceso de aplicación de la OMC ni utilizarlo con fines coercitivos.

35. **El Sr. Djusupov** (Kirguistán) dice que la insuficiencia de recursos financieros obstaculiza los esfuerzos que despliegan los países más pequeños, en especial los que no tienen acceso al mar, para cumplir sus obligaciones de conformidad con el Programa 21. En ese contexto, es en extremo urgente que se refuercen los programas de asistencia y se garantice el acceso a los corredores de transporte. En el caso de Kirguistán, el transporte es esencial para poder funcionar debidamente como nación. A su juicio, es de vital importancia para la integración regional la construcción de una línea ferroviaria que se origine en el sur de Europa y el cercano Oriente, atraviése el Asia central y termine en China.

36. Su delegación reconoce la gravedad de las cuestiones de que se ocupa la Segunda Comisión, como el cambio climático, la degradación de las tierras, la desertificación, la seguridad alimentaria y el acceso a la tecnología y el agua, pero desea señalar a su atención otras cuestiones pendientes relacionadas con las regiones montañosas y espera que todas las delegaciones apoyen el proyecto de resolución pertinente, que Kirguistán patrocinará una vez más. También espera que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible refuerce el compromiso político con el desarrollo de las regiones montañosas, teniendo en cuenta los desafíos y amenazas existentes.

37. Se requieren nuevos esfuerzos para abordar las cuestiones relativas al acceso a los alimentos y la seguridad alimentaria. Si bien el Gobierno de Kirguistán ha hecho todo lo posible por aumentar su producción agrícola, el 88% de sus tierras agrícolas se ha degradado y sufre los efectos de la desertificación, lo que ha dado lugar a una reducción de la producción agrícola de hasta 60%. Cualquier solución que se adopte requerirá un equilibrio de los sectores de los recursos hídricos, la agricultura y la energía. Las organizaciones internacionales, incluidas las Naciones Unidas, deberían tratar de crear consenso sobre la utilización eficaz y la distribución equitativa de los

recursos hídricos. A ese respecto, las grandes centrales hidroeléctricas son primordiales para lograr un desarrollo limpio; por ejemplo, las cinco centrales hidroeléctricas que se prevé construir en Kirguistán en un futuro cercano reducirán las emisiones de dióxido de carbono en 4 millones de toneladas por año.

38. **El Sr. Weisleder** (Costa Rica) dice que para fomentar el desarrollo sostenible y salir de la crisis económica y financiera en curso se necesitará pragmatismo y creatividad.

39. Los desastres naturales plantean un desafío de gran trascendencia, especialmente en los ecosistemas de montaña de Centroamérica, que son vulnerables a las inundaciones. Es indispensable fortalecer las capacidades nacionales para prevenir y atender los desastres que son producto de eventos hidrometeorológicos extremos en las zonas montañosas, así como redoblar los esfuerzos para establecer y mejorar sistemas de vigilancia y alerta temprana en esos ecosistemas. La sequía imperante en el Cuerno de África es otro ejemplo de desastre causado por el cambio climático. Costa Rica apoya resueltamente la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en particular en África, y exhorta a su pronta ratificación. También sería crucial contar con indicadores de la desertificación y la degradación de las tierras, y con un Comité de Ciencia y Tecnología fortalecido.

40. La comunidad internacional debería desistir del petróleo y hallar fuentes de energía más limpias y renovables. Costa Rica ha alcanzado, mediante un esfuerzo de décadas y con mucho sacrificio, un modelo eléctrico en el que más del 80% de la electricidad es generada mediante recursos hídricos. Con todo, en los próximos 10 años Costa Rica enfrentará el problema de generar el equivalente a toda la capacidad de generación de energía eléctrica construida en los últimos 60 años. Por ello, su Gobierno impulsa una política energética basada en los principios de universalidad, solidaridad, participación pública y privada, eficiencia, innovación, y viabilidad ambiental, social y económica.

41. Los avances en el cumplimiento de los compromisos contraídos en 1992, en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, no han estado a la altura de las expectativas. Costa Rica mantiene su compromiso de

asegurar un resultado satisfactorio de la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible. La Comisión tiene la responsabilidad de trabajar en pro de resoluciones prácticas, eficaces y dirigidas a la acción a fin de sentar las bases de un desarrollo equitativo, inclusivo y verdaderamente sostenible que asegure a las futuras generaciones un bienestar común.

42. **El Sr. Gerus** (Belarús) dice que, con anterioridad a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, los países desarrollados y los países en desarrollo se encaminan hacia una economía ecológica y hacia el desarrollo sostenible a diferentes ritmos y con diferentes capacidades. Así pues, se necesitan condiciones favorables para crear y utilizar tecnologías de ahorro de energía y fuentes de energía renovables, en particular en los países en desarrollo. También se necesita una estrategia energética mundial coordinada, como propuso el Secretario General en su informe sobre la promoción de fuentes de energía nuevas y renovables (documento A/66/306). Un elemento fundamental de esa estrategia es ampliar el acceso de los países en desarrollo y los países con economías en transición a las nuevas tecnologías energéticas. Los costos de las tecnologías de energía renovable se han reducido y en algunos casos pueden competir con los de las tecnologías tradicionales; no obstante esas tecnologías se utilizan de manera irregular.

43. La próxima revisión cuatrienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales no debería estar dirigida solamente a cumplir las expectativas de los donantes, sino además a satisfacer las necesidades de los países receptores. Los países de medianos ingresos tienen un enorme potencial para el crecimiento y ello podría repercutir de manera positiva en la economía mundial. Su Gobierno ha examinado con sumo interés la propuesta del Secretario General de que se establezca un grupo de expertos de alto nivel o un grupo de trabajo especial encargado de elaborar un marco para abordar los desafíos que enfrentan los países de medianos ingresos, teniendo en cuenta su carácter heterogéneo y los positivos efectos secundarios de su desarrollo para los países de bajos ingresos.

44. Por último, el orador señala a la atención de la Comisión una carta de fecha 25 de agosto de 2011 dirigida al Secretario General (A/66/323), relativa a la posición de la República de Belarús respecto de las

sanciones impuestas por los Estados Unidos de América contra varias empresas belarusas. Su Gobierno considera que esas sanciones representan una medida infundada, ilícita y basada en motivos políticos que socavan los fundamentos económicos de la cooperación bilateral.

45. **El Sr. Hassen** (Etiopía) dice que un mayor deterioro de la precaria situación económica mundial podría socavar sustancialmente los progresos en materia de desarrollo tan arduamente logrados por los países pobres, que ya se ven amenazados por la inflación como resultado del alza de los precios de los productos básicos. Además, la vulnerabilidad de esos países frente a las conmociones externas también limita sus esfuerzos por restablecer sus mecanismos fiscales de atenuación y proteger los gastos sociales. Su delegación hace un llamamiento a la comunidad internacional para que proporcione a esos países una refinanciación adicional en condiciones favorables a fin de que puedan mitigar los efectos de la crisis. Las instituciones políticas de las economías avanzadas deben abordar las deficiencias existentes en los sectores público y privado para restablecer la confianza y detener la recesión económica.

46. Además de los sufrimientos derivados de la conmoción económica en curso, los países del Cuerno de África están experimentando la peor crisis de seguridad alimentaria en casi 60 años. Por tanto, para los asociados en el desarrollo tiene una importancia crítica tratar de reducir la pobreza y crear capacidad de resistencia mediante un aumento de las inversiones, lo que no solo eliminaría la necesidad de socorro de emergencia en el futuro, sino además ayudaría a los afectados a salir del ciclo de desastres y emprender vidas productivas. Su delegación recuerda a los asociados la necesidad de que se cumplan puntualmente los compromisos contraídos con arreglo al Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria y se apliquen de inmediato medidas dirigidas a minimizar la volatilidad de los precios de los alimentos.

47. También es preciso que se adopten medidas concretas para encarar los efectos del cambio climático en el Cuerno de África y en el resto del continente. Los países africanos abrigan la esperanza de que todas las cuestiones pendientes se resuelvan en la Conferencia de Durban mediante la inmediata puesta en funcionamiento del fondo ecológico para el clima. Los resultados de esa conferencia también serán decisivos



para el éxito de la Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible que se celebrará en Río de Janeiro. El establecimiento de una economía ecológica, que se ha incluido acertadamente en el programa de la Conferencia de Río, es una parte vital de la estrategia quinquenal de Etiopía; esta se rige por objetivos nacionales y constituye un medio para alcanzar el desarrollo sostenible, la creación de empleos, el crecimiento y la reducción de la pobreza. Para lograr una transición satisfactoria será crucial contar con más cooperación internacional en las cuestiones relativas a la financiación, el acceso a la tecnología y la creación de capacidad.

48. Por último, el orador encarece que las necesidades de desarrollo concretas de los países menos adelantados se mantengan en un lugar prominente del programa internacional de desarrollo, en particular mediante la creación de un mecanismo de seguimiento a fin de garantizar la ejecución oportuna y eficaz del Programa de Acción de Estambul.

49. **La Sra. Rojas** (Perú) dice que en el contexto del incierto escenario económico internacional, se necesita una urgente reforma del sistema financiero internacional basada en el consenso con miras a lograr la recuperación de la economía mundial; por tanto, en ese espíritu el Perú aguarda con interés una pronta y exitosa culminación de la Ronda de Doha. Solo se podrán superar las consecuencias de la presente crisis mediante liderazgo político, teniendo debidamente en cuenta las buenas prácticas existentes así como las lecciones aprendidas, y un papel más destacado para los países en desarrollo y las economías emergentes. La oradora hace suyo el reciente llamamiento del Grupo de Gobernanza Mundial a la promoción del libre comercio y al rechazo de las medidas proteccionistas.

50. Pese a sus esfuerzos y a los avances logrados, los países de renta media no han conseguido erradicar la desigualdad existente, que impone límites significativos al desarrollo humano. En esos países viven más del 70% de los pobres del mundo, que siempre sufren de manera desproporcionada a causa de las crisis económicas. Por tanto, es imperativo que países como el Perú trabajen para lograr la inclusión social, mediante políticas públicas, por ejemplo, con la ayuda de las Naciones Unidas. Un enfoque comprensivo de esta índole debe tener en cuenta la diversidad cultural como elemento transversal del desarrollo humano. La cultura es fuente de identidad y también herramienta de lucha contra la pobreza, por

tanto constituye un posible medio de empoderamiento nacional.

51. En relación con la próxima Conferencia de Río sobre el Desarrollo Sostenible, la oradora observa que, puesto que han transcurrido 20 años desde la celebración de la Cumbre de la Tierra, resulta pertinente hacer un análisis de las causas del incumplimiento de los compromisos y a la vez tratar de hallar maneras de garantizar un cumplimiento real en el futuro. La reunión de Río representa una oportunidad única para renovar el ímpetu internacional en el logro del desarrollo sostenible, sobre la base de los principios enunciados en la Declaración de Río, el Programa 21 y el Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo. No obstante, para el Perú existen también otras preocupaciones que deben tenerse en cuenta, entre ellas la necesidad de nuevos patrones de producción y consumo sostenibles, la transferencia de tecnología y la creación de capacidades conexas, el acceso a los mercados, el papel del Estado y el sector privado y la inclusión social. La biodiversidad también reviste especial importancia en ese contexto, habida cuenta de su contribución cada vez mayor al crecimiento económico; en consecuencia, existe la necesidad urgente de garantizar que los Estados cumplan sus obligaciones en virtud del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Por último, su país concede la más alta prioridad a las negociaciones sobre el cambio climático y aguarda con interés la creación de un consenso en torno a la Convención Marco y al Protocolo de Kyoto, en forma de un instrumento vinculante que persiga el objetivo de una mitigación efectiva.

52. **La Sra. Al-Hadid** (Jordania) dice que la crisis financiera y económica en curso, junto con los efectos adversos del cambio climático, los desastres naturales y la degradación del medio ambiente, pueden socavar los avances en el logro de los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente a menos que se adopten medidas de mitigación y adaptación. El fortalecimiento de la cooperación internacional es esencial para hacer frente a esos desafíos, y la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, en especial el período de sesiones que celebrará próximamente en Durban, deberá ser el principal foro para lograrlo. La Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible, que se celebrará en Río de Janeiro, ofrecerá una oportunidad para renovar el compromiso político, realizar una evaluación amplia de

los progresos alcanzados durante los 20 años anteriores y abordar los desafíos nuevos y emergentes. En ese contexto, el aporte de fondos previsibles y adecuados para ayudar a los países en desarrollo a lograr la sostenibilidad es un asunto de interés vital. Las asociaciones mundiales y regionales son la piedra angular de las actividades dirigidas a ese fin; por tanto, la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular podrían complementar satisfactoriamente la AOD junto con mecanismos de financiación innovadores.

53. **El Sr. Lukwiya** (Uganda) dice que se necesitan intervenciones apropiadas a escala mundial para acelerar los progresos en la erradicación de la pobreza y la consecución del desarrollo sostenible. Pese a que varios países menos adelantados han avanzado de manera uniforme hacia la realización de los ODM, muchos adolecen de graves limitaciones estructurales. Se proyecta que el producto interno bruto (PIB) de Uganda aumente un 6% en 2011-2012, pero la merma de la AOD y las inversiones extranjeras directas, unida a otros obstáculos, plantea un desafío. Las medidas en pro del desarrollo, incluidas las de Uganda y otros países menos adelantados, requieren que la comunidad internacional adopte medidas de apoyo selectivas y que se cumplan puntualmente los compromisos formulados o renovados en el Programa de Acción de Estambul. Su Gobierno espera con interés la próxima celebración del quinto Diálogo de alto nivel sobre la financiación para el desarrollo, y confía en que generará recomendaciones adecuadas en esferas de interés especial para los países en desarrollo. Además, los países desarrollados deben mostrar flexibilidad y voluntad política para salir del estancamiento en que se encuentra la Ronda de Doha. Es importante tener presentes los beneficios que acarrearía a muchos países la apertura de sus mercados.

54. Reviste una importancia crítica proporcionar a los países en desarrollo, en especial a los países menos adelantados y a los pequeños Estados insulares en desarrollo, los recursos financieros y tecnológicos que necesitan para mitigar los efectos del cambio climático y adaptarse a este. La Asamblea General debe transmitir un mensaje enérgico de voluntad política a la próxima Conferencia sobre el Cambio Climático de Durban, a modo de acicate para el progreso en esferas que son vitales con respecto a la preparación de un instrumento jurídico vinculante. Además, los preparativos de la Conferencia de las Naciones Unidas

sobre el Desarrollo Sostenible deben ser suficientes para garantizar progresos en sus temas principales.

55. Por último, el orador recalca la importancia de aumentar gradualmente la repercusión y el aporte de la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular como medios de sustentar las actividades de desarrollo de los países en desarrollo y mejorar su participación en la economía mundial.

56. **La Sra. Tohme** (Líbano) dice que, de acuerdo con datos del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) del mes anterior, tal vez sea inevitable una segunda recesión mundial. Dado que los Estados Unidos, la zona del euro y el Reino Unido se encuentran efectivamente en recesión, existen temores de que se reviertan las ganancias alcanzadas en materia de desarrollo desde la crisis de 2008. La Comisión debería esforzarse por evitar una segunda recesión mundial garantizando que las medidas acordadas en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Crisis Financiera y Económica Mundial y su Impacto en el Desarrollo se aplicaran plena y oportunamente. También deben formularse llamamientos en pro de un sistema financiero internacional más equitativo. En particular, se deberían reformar las instituciones de Bretton Woods para aumentar la participación de los países en desarrollo en el establecimiento de normas y la adopción de decisiones.

57. El desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza son fundamentales para el crecimiento de los países en desarrollo. Por tal motivo, el Líbano aguarda con interés la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, que se celebrará en Río de Janeiro en 2012, y espera que en esa oportunidad se evaluarán los progresos alcanzados en la consecución de los ODM y se señalarán los éxitos y los fracasos.

58. Los países desarrollados tienen la responsabilidad histórica de adherirse a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y a su Protocolo de Kyoto como principal foro de negociación sobre las cuestiones relativas al cambio climático, y a los principios de equidad y de responsabilidades comunes pero diferenciadas que se enunciaron en ese instrumento. Se necesitan recursos financieros para apoyar las medidas de mitigación, adaptación y cooperación técnica. La clave de una alianza mundial sincera por parte de los países desarrollados en lo que respecta a cumplir sus compromisos.

59. **El Sr. Ousseïn** (Comoras) observa que las actuales crisis económica, financiera, política, alimentaria y energética se han visto exacerbadas por los letales desastres ecológicos resultantes del cambio climático. África ha hecho progresos notables en la consecución de los ODM, pero las crisis en curso amenazan con borrar los avances arduamente logrados en la lucha contra el hambre y la malnutrición, en particular a la luz de la advertencia del Banco Mundial de que un aumento súbito de los precios de los alimentos podría sumir en la pobreza a 100 millones más de personas en todo el mundo. De acuerdo con algunos pronósticos, esos precios permanecerán en sus elevados niveles actuales hasta 2015. La situación de las poblaciones más vulnerables del mundo sigue siendo muy alarmante, en especial la de las mujeres, los niños y los hogares pobres, para los que resulta indispensable el apoyo inquebrantable de la comunidad internacional.

60. Con miras a enfrentar los problemas asociados a la presente crisis, su Gobierno ha hecho intentos de contener la inflación; ha finalizado su documento de estrategia de lucha contra la pobreza, que se concentra en los ODM, la seguridad alimentaria y la reanudación del crecimiento económico; y ha introducido nuevas directrices relativas a las finanzas públicas. Ahora bien, no bastará con las actividades emprendidas a nivel nacional; la comunidad internacional debería aumentar la asistencia que presta al sector agrícola y ayudar a crear capacidad productiva, infraestructura básica y recursos humanos, y al propio tiempo velar por que se otorgue un trato comercial preferencial a los productos agrícolas de los países menos adelantados. También es vital que se fortalezcan los compromisos vigentes en cuanto a promover el acceso de los productos agrícolas y manufacturados de los países en desarrollo a los mercados, libre de derechos y de contingentes, y a que ese acceso sea duradero y previsible.

61. Ha llegado el momento de proceder a una reorganización completa del sistema financiero internacional mediante el establecimiento de normas justas y transparentes y de una estrecha vinculación de los países en desarrollo con la adopción de decisiones. Además, es preciso que se cumplan todos los compromisos del G-8 y el G-20 relativos al fomento del desarrollo en África, en particular con respecto a la AOD. Su delegación acoge con beneplácito la aprobación del Programa de Acción de Estambul, en el

que se pide una alianza mundial fortalecida en pro del desarrollo de los países menos adelantados.

62. El aumento de las temperaturas a escala mundial es una cuestión fundamental de especial interés para los pequeños Estados insulares como las Comoras, que desaparecerán dentro de 50 años a menos que se tomen medidas eficaces contra el cambio climático. La responsabilidad histórica por ese fenómeno recae en los países del Norte, que deben actuar con urgencia para modificar sus pautas de producción y consumo. Además, tienen la responsabilidad de proporcionar un apoyo sustancial a los países en desarrollo y los pequeños Estados insulares en desarrollo en el marco de sus programas nacionales de adaptación al cambio climático. Su delegación espera que las negociaciones que tendrán lugar en el contexto de la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible sean fructíferas. La transición a una economía ecológica requiere creación de capacidad y acceso a tecnologías a bajo costo para evitar que aumente la disparidad entre los países del Norte y los países del Sur en materia de desarrollo.

*Se levanta la sesión a las 17.40 horas.*